Pima Electronic Systems Ltd.

Teclados de LCD RXN-400/410
Para el Sistema de Alarma CAPTAIN-*i*

Manual del Usuario

Ver. 6

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no sea comprometido y/o engañado, o que el Producto vaya a prevenir cualquier muerte, y/o daños corporales y/o daños a la propiedad, resultado de vandalismo, robos, incendio u otras causas, o que el Producto en todos los casos va a suministrar una advertencia o protección adecuada. El usuario entiende que un equipo instalado y mantenido apropiadamente, sólo puede reducir el riesgo contra eventos como vandalismo, robo, e incendio sin ninguna advertencia, pero no es totalmente seguro o no está garantizado, que estos eventos no vayan a ocurrir, o que no vaya a ocurrir alguna muerte, daño personal y/o daños a la propiedad como resultado de estos eventos.

PIMA Electronic Systems Ltd. No asume ninguna responsabilidad por cualquier muerte, y/o daños corporales y/o daños a la propiedad, u otras pérdidas, sean directas, indirectas, accidentales, consecuentes, o de otra forma, basadas en un reclamo de que el Producto tuvo una falla en el funcionamiento.
Advertencia: El usuario debe seguir las instrucciones de instalación y operación, y entre otras cosas, debe revisar el Producto y todo el sistema, por lo menos una vez a la semana. Por varias razones, incluyendo, pero no limitado, a cambios en las condiciones del medio ambiente, interrupciones eléctricas o electrónicas y tempestades, el Producto puede no funcionar como lo esperado. El usuario es aconsejado para tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad y la protección de su propiedad.

Este documento no puede ser copiado, circulado, alterado, modificado, traducido ni reducido de ninguna manera o puede sufrir ningún cambio salvo con el previo consentimiento de PIMA por escrito.

Se han hecho todos los esfuerzos para asegurar que el contenido de este manual está correcto. PIMA conserva el derecho de modificar este manual o cualquier parte del mismo periódicamente sin la obligación de comunicar previamente sobre dicha modificación.
Por favor lea este manual completo antes de intentar programar o operar su sistema. Si usted no entiende alguna parte de este manual, por favor entre en contacto con el proveedor o instalador de este sistema.

Copyright © 2008 de PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos reservados.

PIMA Electronic Systems Ltd.
5 Hatzoref Street, Holon 58856, Israel
Tel.: +972.3.6506420 Fax:+972.3.5500442
Emai: support-sp@pima-alarms.com
Web: http://www.pima-alarms.com

1. INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por la compra del Sistema de Alarma CAPTAIN-i. Se ha tenido mucho cuidado en el desarrollo del sistema de alarma CAPTAIN-i, el cual le va a proporcionar a usted, una paz mental sin precedentes. La operación sencilla y amigable, y funciones avanzadas del CAPTAIN-i, van a proteger de una forma profesional su hogar o su negocio.

Es muy importante que usted se familiarice con el Sistema de Alarma de contra intrusión CAPTAIN-i, con el fin de que pueda tomar total ventaja del rango completo de funciones que tiene el CAPTAIN-i. Para asegurar una óptima protección y seguridad, usted debe probar el Sistema de Alarma de contra intrusión CAPTAIN-i una vez a la semana.

1.1 Instrucciones de Seguridad

Su sistema de alarma CAPTAIN-i ha sido registrado en conformidad con la norma de seguridad EN 60950 y sus reglamentos. Esta norma nos exige informarle las siguientes recomendaciones.

1. En este sistema de alarma existen peligros de incendio y de choques eléctricos. Para reducir el riesgo de incendio o choques eléctricos, no exponga este sistema de alarma a la lluvia ni a la humedad. Coloque atención: Cables de teléfono pueden ser buenos conductores para descargas de energía (rayos).
2. No abra la puerta de la unidad de control del sistema de alarma. Peligrosos altos voltajes están presentes dentro de unidad. Solicite solamente el servicio de mantenimiento a personal calificado.
3. Este sistema de alarma puede ser utilizado con 110/230V AC, 60/50 Hz, está protegido por un breaker para choques anti-eléctricos. Para evitar choques de corriente y peligros de incendio, NO la utilice con ninguna otra fuente de poder.
4. No derrame líquidos de cualquier clase dentro de la unidad. Si algún líquido se derramase sobre la unidad por accidente, inmediatamente consulte el personal de mantenimiento calificado.
5. Instale este producto en un lugar protegido, donde nadie se pueda tropezar con alguna de las líneas o cables de corriente. Proteja los cables contra daños o corrosión.
6. Desconecte todas las fuentes de electricidad antes de hacer la instalación. Coloque atención: no instale cables de bajo voltaje cerca de los cables de la fuente de poder AC, deban de estar separados.
7. Conecte la salida del transformador de AC al bloque Terminal en el panel de control como está marcado.
8. Conecte las líneas de alimentación de 110/230 V AC al bloque terminal del gabinete metálico, como está indicado. Esté atento a la polaridad. (GND; N; L)

1.2 Características Principales del CAPTAIN-i

- Seis zonas completamente programables
- Dos particiones cada una con su propio ID
- Comunicador: Hasta tres números privados de teléfono y cuatro números de Estación de Monitoreo

- Acepta cuatro tipos diferentes de teclados: Teclado sencillo de 6 LEDs RX-6 y teclado RXN-406. Teclados de LCD RXN-400 (pantalla pequeña) y RXN-410 (pantalla grande) y teclado Anti-Vandalismo RXN-200
- Varios modos de armado y desarmado a través de: teclado, llave instantánea, control remoto, modo automático y a través de Internet con el teclado virtual VKD-1.
- Hasta seis teclados diferentes conectados en paralelo
- Dos modos de operación para el armado: Completo (Full) o En Casa (Armado Parcial)
- Los últimos 40 eventos del sistema son registrados en la memoria con hora y fecha
- Varios códigos de activación: Código Maestro, 8 códigos de usuario y código corto
- El Código de Usuario #8 puede funcionar como código DURESS
- Anulación temporal de zonas por parte de los usuarios
- Auto Armado a una hora predeterminada
- Comunicador digital integrado: Teléfono, Radio de largo-alcance y transmisor celular GSM-200 de PIMA
- Prohibir el armado del sistema en caso de una falla (opcional)
- Modo de "Alerta" por zona: opera el pitido del teclado cuando una zona es abierta (Ej.: para monitorear una zona mientras el sistema está desarmado, etc)

1.3 Códigos de Acceso y Operación

Los siguientes códigos se utilizan para tener acceso y operar el Sistema de Alarma CAPTAIN-i:

- **Código Maestro:** Use este código para programar los parámetros del sistema. El código Maestro inicial de fábrica es 5555. Por razones de seguridad, no se recomienda usar el código inicial para armar o desarmar el sistema.

¡IMPORTANTE!

Para una mejor protección, se debe alterar el **Código Maestro** inicial de fábrica.

- **Código de Usuario:** código con 4-6 dígitos. Se pueden programar hasta ocho Códigos de Usuario; desde el Código de Usuario 1 al Código de Usuario 8.
- **Código Corto:** Un código práctico con dos dígitos que se usa solamente para armar el sistema.
- **Código Duress:** código con 4-6 dígitos que se usa para desarmar el sistema y envía un evento Duress a la Estación Central de Monitoreo (ECM) o envía un evento Duress silencioso al la ECM si el sistema estuviera desarmado.

1.4 Descripción del Teclado:

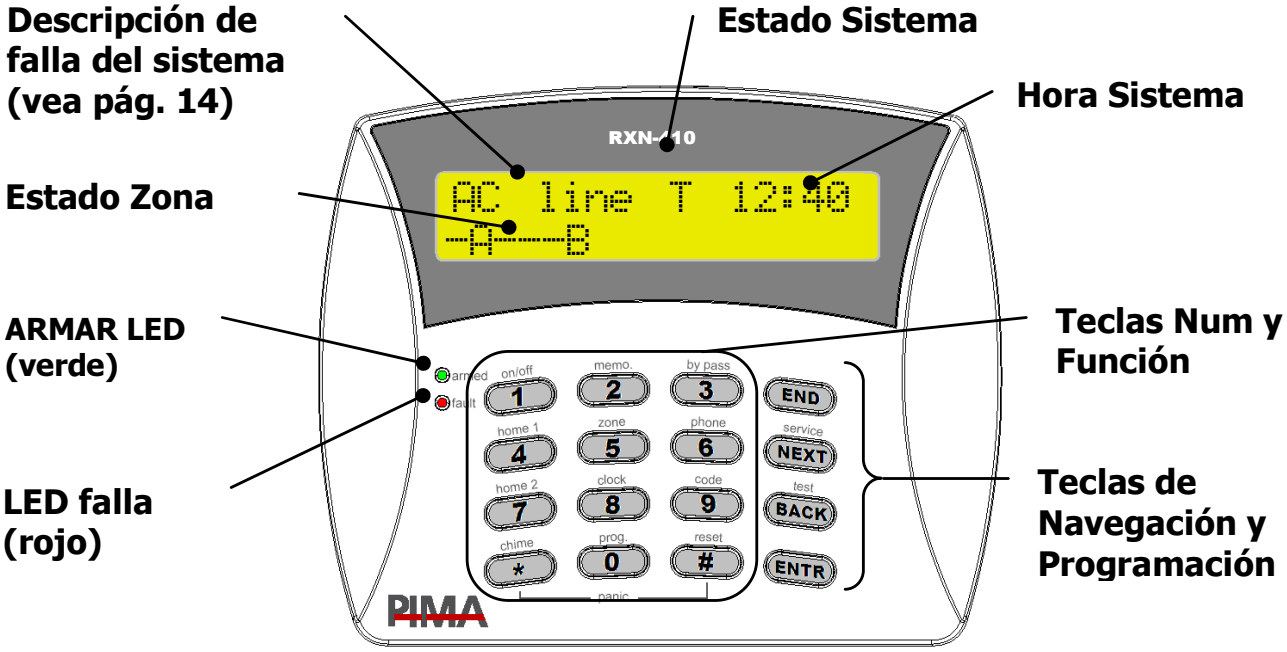
Los teclados LCD RXN-400 y RXN-410 de PIMA fueron especialmente diseñados para ofrecer la máxima simplicidad y durabilidad, además de ser elegantes. El teclado se usa para armar, desarmar y programar el sistema, así como también para mostrar la hora y la fecha, información sobre el estado del sistema, eventos y informaciones iniciales, registro de memoria y mucho más. Se pueden conectar hasta seis teclados al sistema CAPTAIN-i. Ambos modelos de teclado son idénticos, salvo por el tamaño de la pantalla.

RXN-400

Pantalla normal 15 x 60 mm

RXN-410

Pantalla grande 23 x 97 mm



1.4.1 Pantalla

- La línea superior muestra la Falla del Sistema, Estado del Sistema y la Hora
- **Estado del Sistema**:

  P Sistema comunicándose o probando la línea telefónica (PSTN)

  T Sistema reportándose a la Estación de Monitoreo a través del transmisor de radio de largo alcance.

- La línea inferior muestra información sobre el estado de las zonas. Cada uno de los caracteres a continuación significa un determinado estado. Los caracteres aparecen arriba del número de la zona en el visor.
  - ‾ Zona cerrada
  - ▒ Zona abierta
  - B Zona anulada
  - A Zona en alarma (zona disparando la alarma)
  - C Zona en alerta
  - F Zona con falla (desconectada o en corto);
  - T Evento Tamper (en un detector inalámbrico)

2. FUNCIONES DEL SISTEMA

2.1 Funciones del Sistema

¡IMPORTANTE!

El símbolo ☞ indica información que usted debe ingresar.

Para armar todo el sistema de alarma: ☞ Cualquier *Código de Usuario* (Código de Usuario del #1 al #8) que haya sido asignado por el instalador a ambas particiones

ó *Código Maestro* ☞ ON/OFF **1** ó *Código Corto.*

Para desarmar todo el sistema de alarma: ☞ Cualquier *Código de Usuario* (Código de Usuario del #1 al #8) que haya sido asignado por el instalador a ambas particiones

ó *Código Maestro* ☞ ON/OFF **1**

¡IMPORTANTE!

Al ingresar el Código Maestro cuando una de las particiones está armada, se armará la otra partición también.
Al ingresar el Código Maestro cuando ambas particiones están armadas se desarmará todo el sistema.

Para armar el sistema de alarma en el modo EN CASA (Armado Parcial):

Oprima y mantenga oprimida la tecla HOME 1 **4** (ó **7**) ☞ Cualquier *Código de Usuario* / ó ☞ *Código Corto.*

Para desarmar el sistema de alarma en el modo EN CASA CASA (Armado Parcial): ☞ Cualquier *Código de Usuario* (Código de Usuario del #1 al #8) que haya sido asignado por el instalador para esa partición

Para armar/desarmar la Partición #1: ☞ Cualquier *Código de Usuario* que haya sido asignado por el instalador para la partición #1 (modo de conmutación)

Para armar/desarmar la Partición #2: ☞ Cualquier *Código de Usuario* haya sido asignado por el instalador para la partición #2 (modo de conmutación)

NOTA:

El usuario puede armar/desarmar solamente las particiones que le hayan sido asignadas por el instalador (particiones #1, #2, o ambas).
Todos los teclados conectados al sistema comparten el mismo visor, aunque estén asignados a particiones distintas.

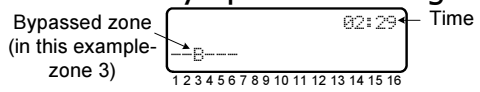
¡IMPORTANTE!

Si el instalador ha habilitado la función "Falla Inhibe Armado", el usuario no podrá armar el sistema en caso de falla (o sea, AC, Batería etc.). Para obtener más información sobre esta característica, consulte el *Manual de Instalación del CAPTAIN-I Ver.6.*

Para anular/reactivar una zona de alarma: ☞ *Código Maestro* ☞ BY PASS **3** ☞ *número de la zona* ☞ **END**.

ó

☞Oprima y mantenga oprimida la tecla BY PASS **3** hasta que aparezca la siguiente pantalla: Enter Code _____ ☞Ingrese el *Código de Usuario* y aparecerá la siguiente pantalla Zone: ☞ Ingrese el número de la zona que será anulada y aparecerá la siguiente pantalla de confirmación (ejemplo):



- Repita este proceso para anular otras zona(s).
- Para cancelar la anulación y reactivar la zona: repita el proceso de activación de anulación con el número de esa zona (operación de conmutación).

¡IMPORTANTE!

Cada operación de anulación de zona queda registrada en la memoria del sistema, con la hora y la fecha.

NOTA:

Al ejecutar el modo Anulación, éste queda efectivo hasta que usted desarme el sistema.

Para reinicializar el detector de humo ó incendio: Oprima y mantenga oprimida la tecla RESET **#**.

Para identificar la zona que está causando el alarma: Aparecerá la letra A sobre Cualquier Zona de Alarma que se haya disparado cuando se armó el sistema por última vez.

Para habilitar el modo Alerta: Oprima y mantenga oprimida la tecla CHIME *. Aparecerá el mensaje (Alerta Activo) TIMBRE ON durante aproximadamente 3 segundos en el visor LCD.

NOTAS:

Este modo activa un pitido en el teclado cuando se dispara una Zona de Alerta. Esta función se puede usar para hacer el monitoreo de un ingreso o salida no autorizado en la zona definida mientras el sistema no se encuntre armado.
Para saber más sobre cómo programar una Zona de Alerta, consulte "Para programar/cancelar una Zona de Alerta" en la página 14.

Para deshabilitar el modo de Alerta: Oprima y mantenga oprimida la tecla CHIME *. Aparecerá el mensaje (Alerta No Activo) TIMBRE OFF durante aproximadamente 3 segundos en el visor LCD.

Para ver los eventos del sistema en la memoria: ☞ *Código Maestro* ☞ MEMORY 2, y después corra la pantalla usando las teclas BACK ó SERVICE NEXT y para salir ☞ END END.

ó, para ver los eventos corridos automáticamente: ☞ Oprima y mantenga oprimida MEMORY 2

Para cancelar temporalmente el Tiempo de Retardo de Entrada: Oprima y mantenga oprimida la tecla PROGRAM 0 y aparecerá el siguiente mensaje: "DELAY ON" (RETRASO ACTIVO). Oprima y mantenga oprimida otra vez la misma tecla: "DELAY OFF" (RETARDO NO ACTIVO).

NOTA:

Cuando esta función está habilitada, queda efectiva solamente hasta que se desarme el sistema.

Reporte de Evento de PÁNICO a la Estación Central de Monitoreo (ECM)/ Marcador Privado: Oprima y mantenga oprimidas las teclas

y

simultáneamente durante dos segundos.

NOTA:

Usted puede personalizar las respuestas de su sistema ante un evento de pánico. Por ejemplo, llamar a la Estación Central de Monitoreo ó a un número de teléfono privado. Consulte a su instalador sobre cómo programar la Respuesta de Pánico.

Además, si el instalador ha programado el **Código de Usuario # 8 como "Código de Pánico"**, al ingresar el código de usuario # 8 sucederá:

- Un reporte de evento de pánico a la ECM (registrado en la memoria como "Pánico" con fecha y hora)
- Desarmado del panel de una partición o ambas particiones

Reporte de Evento DURESS a la ECM/Marcador privado: Oprima y mantenga oprimidas las teclas

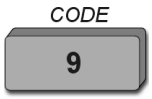
y

simultáneamente hasta que el teclado emita un pitido.

NOTA:

El evento queda registrado en la memoria como un "Duress" incluyendo la fecha y la hora.

Reporte de Evento de INCENDIO a la ECM: Oprima y mantenga oprimidas las teclas

y 

simultáneamente hasta que el teclado emita un pitido.

NOTA:

El evento queda registrado en la memoria como un "Incendio" incluyendo la fecha y la hora.

Para deshabilitar los tonos audibles del teclado: Oprima y mantenga oprimidas las teclas

y

simultáneamente.

NOTA:

Cuando se deshabilita la función de Tono Audible del teclado, ***todos*** los tonos audibles e indicaciones de ese teclado quedan silenciados.

Para habilitar los tonos audibles de un teclado: Oprima y mantenga oprimidas las teclas

y

simultáneamente hasta escuchar un pitido.

2.2 LED verde y Estado del Sistema

El **LED Verde-ARMADO** indicará el **Estado del Sistema**, como se describe a continuación:

- **Titilando:** El sistema está en el Modo de Tiempo de Retardo de Entrada (antes de desarmarlo) ó Salida (después de desarmado)
- **Luz Permanente:** El sistema está armado.
- **En el caso de las particiones**, consulte la tabla abajo:

Partición/Particiones Armadas	Pantalla del Visor LCD	LED Verde
Partición #1 armada	Part1 ACTIVA	Titila 1 vez cada 4 segundos
Partición #2 armada	Part2 ACTIVA	Titila 2 veces cada 4 segundos
Ambas particiones armadas (todo el sistema)	**** ACTIVA ****	Queda permanentemente prendido

2.3 Programación de las Funciones

¡IMPORTANTE!

Antes de empezar a programar el Sistema de Alarma CAPTAIN-i, usted debe primero ingresar el Código Maestro (el código inicial de fábrica es 5555). Cuando aparece "Selec. Opcion:" en el visor LCD, usted puede programar su sistema.

Para cancelar un comando presione: ☞ END 3 veces ☞ Empiece el procedimiento de programación desde el principio.

Para programar un Código Maestro: ☞ Código Maestro Inicial ☞

CODE 9 ☞ ENTR ☞ Código Maestro nuevo (4-6 dígitos) ☞

ENTR ☞ END ☞ END.

Para programar el Código de Usuario #1: ☞ Código Maestro Nuevo ☞

CODE 9 ☞ SERVICE NEXT ☞ ENTR ☞ Código de Usuario Nuevo (4-6 dígitos)

☞ ENTR ☞ END ☞ END.

Para borrar el Código de Usuario #1: ☞ Código Maestro ☞ CODE 9 ☞ SERVICE NEXT ☞ ENTR ☞ RESET # ☞ END ☞ END.

Para programar los Códigos de Usuario #2 al #8: ☞ Código Maestro ☞ CODE 9 ☞ SERVICE NEXT (tantas veces como sea el número del Código de Usuario) ☞ ENTR ☞ Código de Usuario nuevo (4-6 dígitos) ☞ ENTR ☞ END ☞ END.

Para borrar los Códigos de Usuario del #2 al #8: ☞ Código Maestro ☞ CODE 9 ☞ SERVICE NEXT (tantas veces como sea el número del Código de Usuario) ☞ ENTR ☞ RESET # ☞ END END.

Ejemplo:

Al programar ó borrar el Código de Usuario #6, ingrese el Código Maestro, oprima la tecla CODE 9, después oprima la tecla SERVICE NEXT seis veces.

Para programar un Código Corto: ☞ Código Maestro ☞ CODE 9 ☞ BACK ☞ ENTR ☞ Código Corto nuevo (2 dígitos) ☞ ENTR ☞ END ☞ END.

Para borrar un Código Corto: ☞ Código Maestro ☞ CODE 9 ☞ BACK ☞ ENTR ☞ RESET # ☞ END ☞ END.

Para programar el Armado Automático: Código Maestro ☞ PROGRAM 0 (HH:MM formato 24 horas) ENTR ☞ END.

Para programar número(s) de teléfono(s): ☞ Código Maestro ☞ PHONE 6 ☞ Ingrese el primer número de teléfono con el código de área ☞ ENTR ☞ Ingrese el segundo número de teléfono con el código de área ☞ ENTR ☞ Ingrese el tercer número de teléfono con el código de área ☞ ENTR ☞ END.

NOTAS:

Usted puede programar hasta tres números de teléfono en la memoria del sistema a los que el sistema llamará en caso de emergencia ó de Evento de Alarma.
Para saltear un número (ó sea, deje el número programado ó déjelo libre), simplemente oprima la tecla ENTR. Oprima END para salir de ese modo.
Si el Sistema de Alarma CAPTAIN-i está conectado por detrás de un PBX, usted debe ingresar el dígito de salida para tomar línea externa y un "*" antes del número de teléfono. Por ejemplo: 9*555-5555.
Cuando el Sistema de Alarma CAPTAIN-i llama a uno de los números de teléfono programados, se oye un tono de sirena en el teléfono del suscriptor.
Para pasar un mensaje pregrabado, se necesita una unidad de voz VU-20N (opcional). Consulte a su instalador respecto de esta opción.
También se puede conectar una unidad de micrófono MIC-200.

Para borrar un número de teléfono(s): ☞ Código Maestro ☞ PHONE 6.

Con el (los) número(s) de teléfono para mantener la tecla ☞ ENTR y con los que desea borrar y oprima las teclas ☞ RESET # ☞ END para salir.

NOTA:

Para borrar todos los números de teléfono, ☞ *Código Maestro* ☞ PHONE 6 ☞ RESET # **x3** ☞ END.

Para definir la hora y la fecha para el sistema: ☞ Código Maestro ☞

CLOCK **8** ☞ hora corriente (HH:MM formato 24 horas) ☞ **ENTR**

☞ fecha corriente (formato AA MM DD) ☞ **ENTR** ☞ **END**.

NOTAS:

Es importante definir la fecha y la hora correctamente para asegurar el funcionamiento adecuado de su Sistema de Alarma CAPTAIN-i.
Si no se ingresa ninguna hora, titilará el LED de Falla rojo.

Para programar/cancelar una Zona de Alerta: ☞ Código Maestro ☞

CHIME ***** ☞ número de la zona ☞ **END**.

NOTA:

Este modo activa una chicharra en el teclado cuando dispara una Zona de Alerta. Las Zonas de Alerta están indicadas por la letra C en el visor sobre el número programado de la zona.

3. INDICACIONES DE FALLA

Visor LCD del Teclado	Descripción
Batería	Batería baja [1]
Teléfono	No ha detectado tono de marcado[1,2]
Línea AC	Falla en la alimentación AC[1]
Reloj	Aparece después de la entrada de alimentación ó después que se reinicializa totalmente la alimentación (AC y batería) [3]
DC	Alimentación DC demasiado baja para la tarjeta de alarma (PCB) [1]
Problema	Detector en corto circuito ó cortado [1]
ROM	Un problema en el software del sistema [1]
Fusible DC	La línea de alimentación de los detectores (+/-) está en corto circuito [1]
Comunic	Falla al comunicarse con la Estación Central de Monitoreo (ECM) [1,4]
Unidad GSM	La unidad GSM no ha sido identificada por el sistema [1,4]
Señal GSM	Señal GSM baja [1,5]
SIM GSM	Falla en la tarjeta SIM [1]
Com. GSM	Falla en la comunicación GSM con la ECM [1,4]
TECLADO NO CONECTADO	Un problema en la conexión entre el teclado y el panel [1]

[1] Entrar en contacto con el instalador.

[2] Revisar la línea telefónica local.

[3] Definir la fecha y hora del sistema.

[4] Entrar en contacto con la Estación Central de Monitoreo.

[5] Certifíquese con la operadora celular.